

présente

## *Femme de Tchekhov*

de et avec Catherine Aymerie  
d'après Anton Tchekhov



Photo : Antonio Meza

Paula Brunet Sancho	Mise en scène
Catherine Aymerie et Paula Brunet Sancho	Dramaturgie
Jean-Louis Martineau	Lumière
Sandrine Lamblin	Scénographie
Mathilde Baillet	Costume
Dragan Nedeljkovic	bande sonore

Contact presse : Catherine Guizard 06 60 43 21 13  
[lastrada-cguizard@wanadoo.fr](mailto:lastrada-cguizard@wanadoo.fr)

Contact diffusion : Bénédicte Jacquard 06 83 27 58 80  
[benwolver.jacquard@wanadoo.fr](mailto:benwolver.jacquard@wanadoo.fr)

Relations publiques : Francesca Magni 06 12 57 18 64  
[lastrada-fmagni@orange.fr](mailto:lastrada-fmagni@orange.fr)



***"Je me suis décidée ! Le sort en est jeté ! Je pars d'ici dès demain, je quitte mon père, je quitte tout, je commence une vie nouvelle!..."***

### Historique du spectacle

Tout a commencé par une lecture que Catherine Aymerie m'a faite un jour, en tête à tête. J'ai été frappée par la magie de sa lecture car elle passait allègrement des didascalies à différents personnages, en créant à elle seule la rencontre de toutes ces femmes dans des lieux, des époques et des saisons différentes. Elle était conteuse, elle était Sonia, Anna..., elle était souffle du vent, tic tac de l'horloge, sifflement, chant... Je retrouvais mon âme d'enfant. D'autres lectures publiques ont suivi et m'ont amenée à lui proposer de l'accompagner dans son voyage imaginaire.

Paula Brunet Sancho

***"T'aimer veut dire, comment je te guérirai de ta tristesse, comment je te suivrai au bout du monde..."***  
***"Tout vit ! Tout bouge ! Tout autour c'est la vie ! Vivons donc, nous aussi ! Vivre !... "***

### Note d'intention



J'ai toujours été passionnée par le théâtre de Tchekhov et j'ai toujours rêvé d'en interpréter tous les personnages féminins principaux.

C'est de là que tout est parti. La seule façon de réaliser ce rêve, c'était de les réunir. Qu'est-ce que toutes ces voix féminines allaient donner ? Un lien existerait-il entre tous ces personnages ?

Je me suis demandée comment Irina, des Trois sœurs, jeune fille qui rêve de partir à Moscou, pouvait dialoguer ou cotoyer Lioubov Andréevna, de la Cerisaie, aristocrate ruinée et déchue... Comment Sonia, de l'Oncle Vania, petite paysanne amoureuse éperdue, pouvait répondre à Anna Prétovna de Platonov, veuve d'un Général, désœuvrée, alcoolique et amoureuse ?...

Ces juxtapositions, aussi contradictoires soient-elles, font apparaître une dramaturgie bouleversante, de femmes en fractures, universelles et intemporelles, éperdues de désir, d'espoir, de souffrance, de rage et d'amour. Elles chuchotent à notre cœur, au plus profond de nous, l'insondable mystère de l'existence.

Catherine Aymerie



## Synopsis

Sur scène un halo de lumière. Une comédienne apparaît. Elle nous raconte une histoire de femmes. Qui est-elle ? Une femme aux multiples facettes, une femme pour 17 autres, qui, tour à tour, vont s'incarner en elle.

Elles vont parler. Parler comme on respire, comme on aime, comme on espère... Parler pour ne pas mourir... Parler pour vivre.

Une fille parle de sa mère inconsciente de sa ruine. Une jeune fille rêve de partir pour vivre ailleurs, à Moscou.

Une jeune femme malade se demande où sort son mari le soir ?

Une mère se révolte contre un fils incompréhensif...



***"Il ne faut pas pleurer, Maman... Nous planterons un nouveau jardin, plus beau que celui-ci, et la joie, une joie calme et profonde descendra dans ton coeur comme le soleil à l'heure du soir..."***

## Note de mise en scène

Un espace vide.

Un sol sombre tacheté de beige et d'or.

L'espace se transforme comme par magie par la lumière et le son, partenaires de jeu de la comédienne. Ils ouvrent sur l'intimité et l'imaginaire de chaque personnage.

Ils créent les saisons, les climats, les différents lieux et espaces. Selon les couleurs et les intensités, ils rythment le spectacle et le mènent à son point d'orgue.

Quelques accessoires de jeu, ainsi qu'un costume amovible, participent à cette transformation.

1<sup>er</sup> acte : Tout dort. Les femmes sont en sommeil dans l'obscurité. Les problèmes couvent.

2<sup>e</sup> acte : Tout s'éveille. Une énergie se met en place. Les femmes passent de l'ombre à la lumière qui annonce un renouveau possible. Elles se préparent, s'enthousiasment et s'impatientent.

3<sup>e</sup> acte : Tout explose. Dans une lumière intense presque rouge, comme un brasier, toutes ces femmes libèrent leur rage, leur révolte, leur passion.

4<sup>e</sup> acte : Tout se rendort : jeunesse, rêves, illusions perdues et ce sommeil ressemble à la mort. Mais malgré cela, ces femmes gardent au plus profond d'elles-mêmes leur courage, leur tendresse et leur foi en la vie



**Le conte commence.**

**Une comédienne passe de l'exubérante Arkadina, comédienne à succès, à Anna Pétrovna, femme malade, promise à la mort, à Olga, la sœur aînée des Trois Sœurs, à... Elle s'appelle Catherine Aymerie.**

**Catherine Aymerie**  
comédienne  
auteure  
parcours



Formation au Conservatoire Royal de Bruxelles – Classe de André Debaar.

*Au théâtre a joué avec :* Claude Volter, M. Marusin, André Debar, Bernard Damien, J.L. Bihoreau, Bernard Murat, Marcel Cuvelier, Patrick Haggiag, Paula Brunet Sancho, François Schuiten, Charles Lee.

*A la télévision avec :* Alexandre Laurent, Denys de la Patelière, Michel Favart, Michel Vianet, Denis Amar, Pierre Joassin, Patrick Volson, Michel Sibra, Charlotte Brandstorm, Dominique Tabuteau, François Velle, Joyce Bunuel, Didier Bivel, Frédéric Berthe, Didier Albert, Jacques Bourton, Bernard Dumont, Jean-Louis Fournier, Paul Planchon

*Au cinéma avec :* Philippe Reypens, Marc de Hollogne, Michel Mees, Arnold Barkus, Roger Kahane, Dider Decoin, Marie-Hélène Saller, Olivier Smolders, Yves Hanshar, Jean-Luc Godard, Chantal Akerman.

Adapte librement pour le théâtre « *Le fantôme et Madame Muir* » d'après le roman de R.A. Dick qu'elle dirige sous forme d'une lecture spectacle aux Ateliers René Loyon en mars et en juin 2013.

Actuellement, termine le scénario d'une série télévisuelle 8x52mn.



**Paula Brunet Sancho**  
metteur en scène  
comédienne  
parcours



Directrice artistique de la Compagnie Théâtre de la Rencontre depuis 1984, a mis en scène la plupart des pièces produites par celle-ci.

Formation à l'Institut Théâtral de Paris III, à l'Ecole de Comédie Musicale Mozegest, au Théâtre du Soleil avec Ariane Mnouchkine, trapèze avec Agnès Blum, danse africaine avec Efuka Lontange , Flamenco.avec Raquel Gomez.

*Au théâtre joue avec :* Stanislas Grassian, Fabian Chappuis, Irina Brook, Silvio Pacitto, Michel Boy, Claude Merlin, Patrick Haggiag, Pierre Damiens, Olivier Patey, Michel Michel, Sophie Laurence, Nicolas Peskine.

*A la télévision et au cinéma avec :* Guillaume Gallienne, Bertrand Arthuys, Alain Michel-Blanc, Alain Tanner, Myriam Meyzières, Michel Favart, Denis Granier-Deferre, Raul Ruiz, Franco Cantini, Isidro Romero, Mario Monicelli, Denys de la Patelière, Michel Win, Nadine Trintignant, Denis Cocula, Michèle Lucker, Maurice Failevic.

Elle participe à divers enregistrements en français, espagnol et catalan, de films institutionnels, publicitaires, de documentaires, et de longs métrages.

Elle enseigne le théâtre à l'ISAS (Institut Supérieur des Arts du Spectacle) à Paris. Formatrice certifié Trilog et coach.

Elle organise avec sa Compagnie, des stages AFDAS auprès de professionnels du spectacle et propose des ateliers et des stages de théâtre s'adressant aux amateurs. Elle propose avec Christine Kotschi, musicienne multi-instrumentiste, des ateliers de stimulation mémorielle, en maisons de retraites, s'appuyant sur deux formes d'expressions artistiques : le Théâtre et la Musique, qui dans le contexte de cet atelier deviennent des outils sensibles et thérapeutiques.

## Extraits articles de Presse

pariscope.fr

Marie Périssé (15 octobre 2007)

La démarche de Catherine Aymerie, auteur et interprète et de Paula Brunet-Sancho pour la mise en scène, ne laissera pas l'amateur de Tchekhov indifférent. Ce qui est saisissant dans la performance de Catherine Aymerie, c'est sa capacité à incarner dix-sept femmes, aux caractères et à l'environnement contrastés. Elle réussit à faire émerger la quintessence de la féminité, telle que la voyait l'auteur de la Cerisaie, pleine d'amour et soumise à la cruauté des hommes.

les  
pénélopes

Femme de Tchekhov (25/10/2007)

De et avec Catherine Aymerie dans une mise en scène de Paula Brunet Sancho,

Une femme seule. Une scène vide et dépouillée. La comédienne, en virtuose de l'interprétation, passe de la mère abusive à la jeune fille énamourée, par la grâce d'un changement d'intonation ou d'une posture, mime le bruissement du vent, guide le spectateur en citant les didascalies. La comédienne se fait démiurge en recréant un monde à elle seule. Catherine Aymerie a réussi son pari : cette pièce donne envie de découvrir ou de redécouvrir le dramaturge russe et ses personnages féminins si finement dressés. A voir absolument.

froggy's delight  
Le site web qui frappe toujours 3 coups

Femme de Tchekhov de et avec Catherine Aymerie dans une mise en scène de Paula Brunet Sancho.

Les femmes, leurs passions, leurs douleurs de mère, de fille, d'amante, le grand auteur russe Tchekhov savait les peindre parfaitement... Ce sont des gestes, des murmures, des palpitations que Catherine Aymerie a voulu et su faire naître sur scène, seule, en hommage à leurs destins et leurs déchirements.

Catherine Aymerie les aime et les défend toutes avec vigueur et acharnement, très belle sur chacun des rôles qu'elle incarne. Une somptueuse prestation pour une déclaration passionnée au théâtre de Tchekhov.

Charlotte Cousin

### La Théâtrothèque - Femme de Tchekhov

Cette pièce nous emmène dans l'univers de Tchekhov à travers une galerie composée des plus grands rôles féminins de l'auteur. Un très beau spectacle de Catherine Aymerie, mis en scène par Paula Brunet-Sancho, sur des lumières raffinées évoluant d'acte en acte, de la douceur des atmosphères endormies et latentes au flamboyant des temps des crises et des ardeurs d'amour. Finesse, esprit, lumière, composition et profondeur. Une Catherine Aymerie totalement surprenante, émouvante.

Une grande comédienne qu'on ne voit pas assez, qui surprend, fait accéder à l'œuvre, émeut très profondément. Et des ovations terriblement méritées !

Marie-José Pradez (19 novembre 2007)

temps-libre.info

Femme de Tchekov de Catherine Aymerie - Mise en scène Paula Brunet-Sancho

Catherine Aymerie, comédienne aux talents de conteuse, nous offre ici une performance scénique unique. Passionnée par le théâtre de Tchekhov, elle souhaitait rendre hommage à toutes les héroïnes russes. Elle surprend par sa capacité à changer de visage, d'expression, de timbre de voix. La métamorphose se fait sans artifice. La mise en scène de Paula Brunet-Sancho très épurée consiste en un jeu de lumières plus ou moins intenses qui suggèrent les époques, les saisons et nous invite à suivre les méandres du cœur de ces femmes, tour à tour passionnées, en colère, désespérées...

Sindy Trudo (novembre 2007)

BilletRéduc.com  
sortez maintenant

Critique de Denis Guermontprez (Duionxu)

De et avec Catherine Aymerie dans une mise en scène de Paula Brunet Sancho,

Si nous disons qu'il s'agit d'une ballade au cœur de Tchekhov, au centre de ses cibles, il manquerait assurément une dimension à la version proposée en solo par Catherine Aymerie et mise en scène par Paula Brunet-Sancho, sur la scène dépouillée du Théâtre Darius Milhaud.

Un vrai rôle de composition d'une femme pour les femmes. Un cycle féminin d'un autre type, bien broissé, une immersion totale dans les entrelacs tchékhoviens dans l'eau duquel on nage avec volupté.

fluctuat.net  
Arts, culture, société, poil à gratter

On avance sur la pointe des pieds face à ce "Femme de Tchekhov", où deux femmes, précisément, une comédienne et une metteuse en scène proposent une plongée dans les textes de l'auteur, et dans les portraits de femmes magnifiques qu'il a dessinés... Pour leur prêter sa voix, et ses traits, une seule actrice, Catherine Aymerie, habitée et fouguese. Elle les incarne, elle est une et plurielle, et nous invite au voyage. Et on va loin...

Nedjma Van Egmond (5 décembre 2007)



## La Compagnie au fil du temps

### **La Compagnie Théâtre de la Rencontre**

Elle a été créée sous forme d'association loi 1901 en 1984 par Paula Brunet Sancho, comédienne et metteur en scène d'origine espagnole.

*depuis la compagnie a créé :*

**Aux Anges** de Luc Tartar mise en scène Nicole Aubry

**Femme de Tchekhov** de C. Aymerie d'après Antón Tchekhov

**Tragédie du désir** d'après **Yerma** de Federico Garcia Lorca

**Medea** d'après Euripide

**Ceguesa** de Mario Fratti

**Escritos de la Enajenada** de Mayte Bayon

(Prix du Festival video-théâtre de palma de Mallorca 2002)

**Les harengs rouges** de Jean-Jacques Varoujean

(Prix du public – Rencontres Charles Dullin 2000)

**Vies parallèles** d'après Dario FO et Franca Rame

**Zumurrud et Ali Shar** d'après les Mille et Une Nuit

**Musicienne du Silence** de Paula brunet d'après **la baronne Von**

**Mekk** de Wanda Bannour

**Exil, mon amour** d'après Youcef Saadi et Salah Al Hamdani

**Genèse** d'après des textes africains et Marcel Proust

**Aurore** d'après **L'heure de l'Etoile** de Clarice Lispector

**Les Loups Blancs** d'après Julio Cortazar

**Madame Benoit** d'après **Cronopes et Fameux** de Julio Cortazar

**Confidences de la Dame de Nohant** de Rosa Ruiz d'après George

Sand en co-production avec la Compagnie Théâtrale Providence

La Compagnie Théâtre de la Rencontre organise depuis 20 ans des lectures spectacles et musicales de textes de théâtre, de poésie et de contes du Nord et du Sud dans des théâtres, médiathèques, bibliothèques et musées.

Elle propose des ateliers théâtre pour amateurs et des stages de formation pour les professionnels du spectacle.

**Contact :** Corinne Guillaume  
6 rue du Picvert- 94450 Limeil-Brévannes  
[cietheatredelarencontre@sfr.fr](mailto:cietheatredelarencontre@sfr.fr)  
01 78 68 39 71